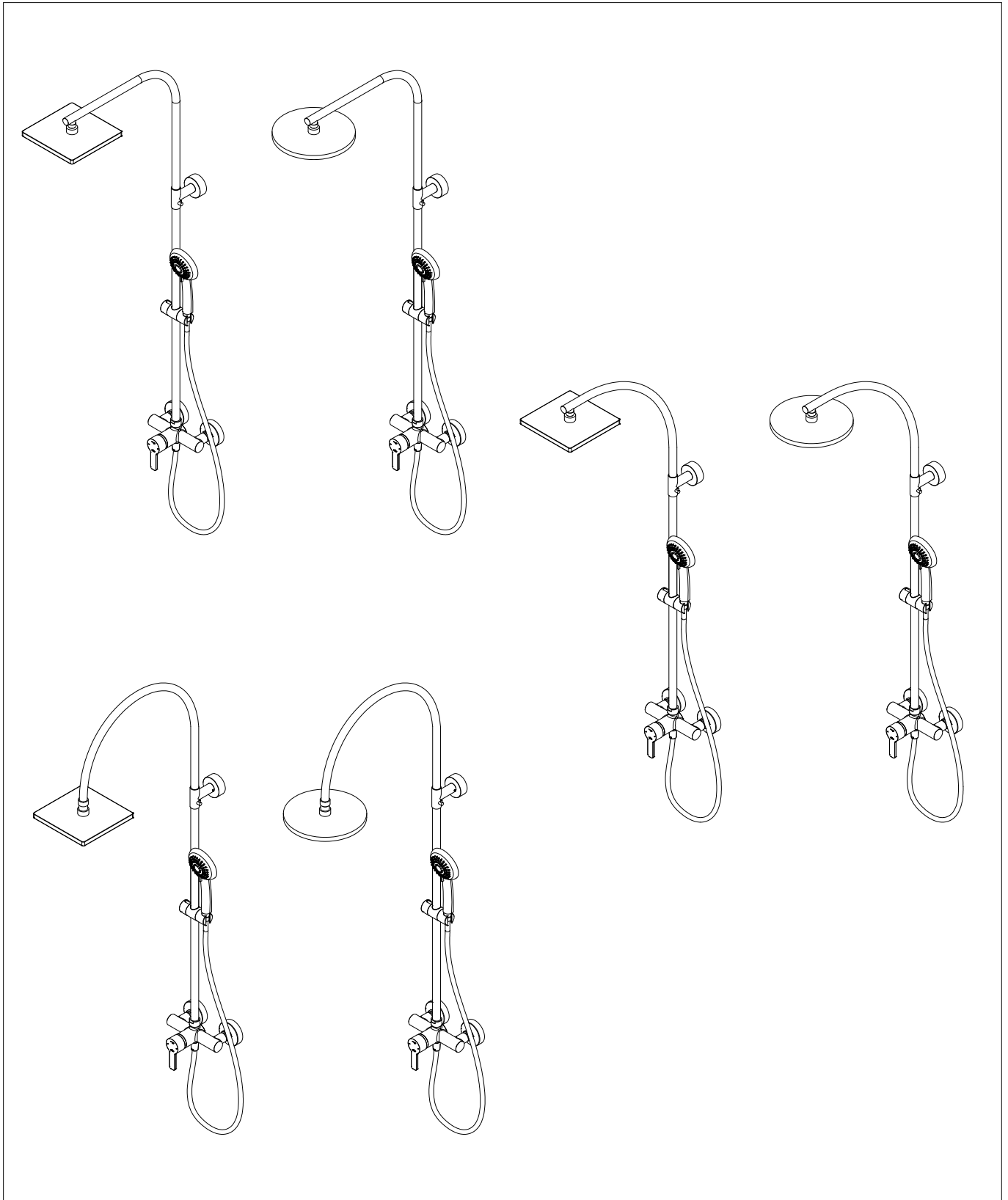


Montageanleitung Assembly instructions Notice de montage Montagehandleiding



Cher client,

nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Afin que vous puissiez vous réjouir de l'achat de cet article, nous vous demandons de tenir compte des instructions données ci-dessous.

Contrôle du produit:

Avant le montage, vérifiez si votre Shower-Set n'a pas subi d'éventuels dommages lors du transport ou d'autres dommages. Après le montage du produit, on ne peut pas assumer de garantie pour d'autres dommages.

La surface de chrome présente des caractéristiques du fait de son procédé de fabrication. Il peut apparaître des rayures comme des cheveux ou des irrégularités. Cependant, si vous aviez une raison de faire une réclamation, on appliquera une distance d'observation de 1,5 m dans des conditions d'éclairage normal. L'impression d'ensemble est déterminante.

Exigences techniques

Domaine d'application:

Ce produit est conçu pour être raccordé à un système d'alimentation en eau chaude avec accumulateur de pression.
En cas d'utilisation d'un chauffe-eau, veillez à ce que la puissance soit suffisante.

Ce produit n'est pas conçu en combinaison avec un réservoir sans pression (chauffe eau à écoulement libre).

De grosses différences de pression entre l'eau chaude et l'eau froide peuvent entraîner des problèmes:

Caractéristiques techniques:

Pression d'écoulement min.: 1 bar

Pression de service max.: 5 bar

Pression de service supérieur à 5 bar: Réducteur de pression obligatoire

Température d'entrée max.: 80°C

Température d'entrée recommandée: 60°C

Débit à 3 bar - débit d'écoulement de la douchette et de la douche de tête (modèle standard): 9 l/min.

En cas de risque de gel, la robinetterie doit être vidangée. Une vidange du réseau ne suffit pas.

Montage

Nettoyer le tuyau avant et après le montage selon la norme DIN 1988 (ouvrez le robinet principal et laissez couler l'eau à fond pendant 3 minutes)

Raccord aux disques muraux de G1/2, entraxe 150 mm, eau chaude à gauche, eau froide à droite

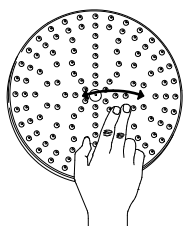
CONSEILS D'ENTRETIEN

Les différentes surfaces de robinetterie actuelle demande un entretien approprié.

Veuillez appliquer les règles suivantes:



Les jets douchettes ou douches de tête doivent être régulièrement nettoyés pour éviter la formation de calcaire dans les jets.



Grattez tout simplement les jets avec les doigts.



Les dégâts dus à un mauvais entretien ne peuvent pas être couverts par la garantie.

- Nettoyez régulièrement pour éviter la formation de calcaire.
- N'utilisez que des produits d'entretien adaptés.
Attention: les produits nettoyants à base d'acide acétique, d'acide chlorhydrique, d'eau de javel ou d'acide formique peuvent abîmer la robinetterie.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de fabricant.
- Rincez abondamment avec de l'eau froide après le nettoyage pour éliminer le produit d'entretien.
- N'utilisez pas de produit abrasif, comme des poudres à recycler par ex.
- N'appliquez pas directement le produit d'entretien sur la robinetterie, utilisez plutôt un chiffon imbibé du produit (ceci évite qu'une accumulation du produit nettoyant)
- Évitez les nettoyants à haute température (nettoyant à vapeur..)
- N'entrez pas de produits nettoyants chimiques à proximité de la robinetterie. L'évaporation des substances chimiques peut endommager la robinetterie.
- Si les surfaces sont abîmées, les produits d'entretien s'incrusteront plus facilement sous la couche de chrome et provoquent ainsi encore plus de dégâts. Pour éviter toute blessure, la robinetterie abîmée doit être échangée.

Geachte klant,

hartelijk dank dat u dit product hebt gekocht. opdat u lang plezier aan dit artikel hebben, verzoeken wij u de volgende richtlijnen en tip na te leven.

Controle van het product:

Controleer uw Shower-Set voor de montage op eventuele transport- of anderschade. Na de montage van een product kan geen garantie voor beschadiging worden verleend.

Chroomafwerking heeft productieafhankelijke kenmerken. Er kunnen z.g. haarkrasjes en oneffenheden zichtbaar zijn. Indien U toch reden voor reclamatie heeft dan geldt een zichafstand van 1,5m bij normale lichtomstandigheden.

De totaalindruk is maatgevend.

Bouwtechnische vereisten

Toepassingsgebied:

Dit product is bedoeld voor aansluiting op een warmwaterverzorging met boiler.

Bij toepassing met doorstroomboiler dient U ze zorgen voor voldoende capaciteit.

Het product is niet geschikt voor gebruik met drukvrije (open) warmwatervoorzieningen.

Door grote drukverschillen tussen koud- en warmwater kunnen problemen ontstaan.

Technische gegevens:

min. stromindruk: 1 bar

max. bedrijfsdruk: 5 bar

bedrijfsdruk groter dan 5bar = drukverminderingtoestel plaatsen.

max. aanvoertemperatuur: 80°C

aanb. aanvoertemperatuur: 60°C

Doorstroom bij 3 bar waterdruk aan hand-/ en hoofddouche (standaarduitvoering): 9 l/min.

Bij vorstgevaar moet de kraan afzonderlijk geleegd worden. het leeg laten van het leidingwerk is niet voldoende.

Montage

Aanvoerleiding voor en na de montage spoelen volgens DIN 1988 (bij geopende hoofdkraan ca. 3 min water laten stromen)

Aansluiting aan muurplaat met G1/2, hartmaat 150 mm, warmwater links, koudwater rechts

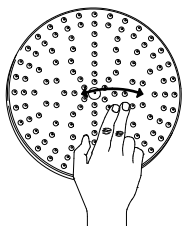
REINIGINGSADVIES

De verschillende materialen en afwerkingen van de hedendaagse armaturen vagen om een aangepaste reiniging en onderhoud.

Daarvoor gelden de volgende regels:



De sproeinoppen in de hand- en/of hoofddouche moeten, om het aanhechten van kalk in de sproeiers te voorkomen, regelmatig worden gereinigd.



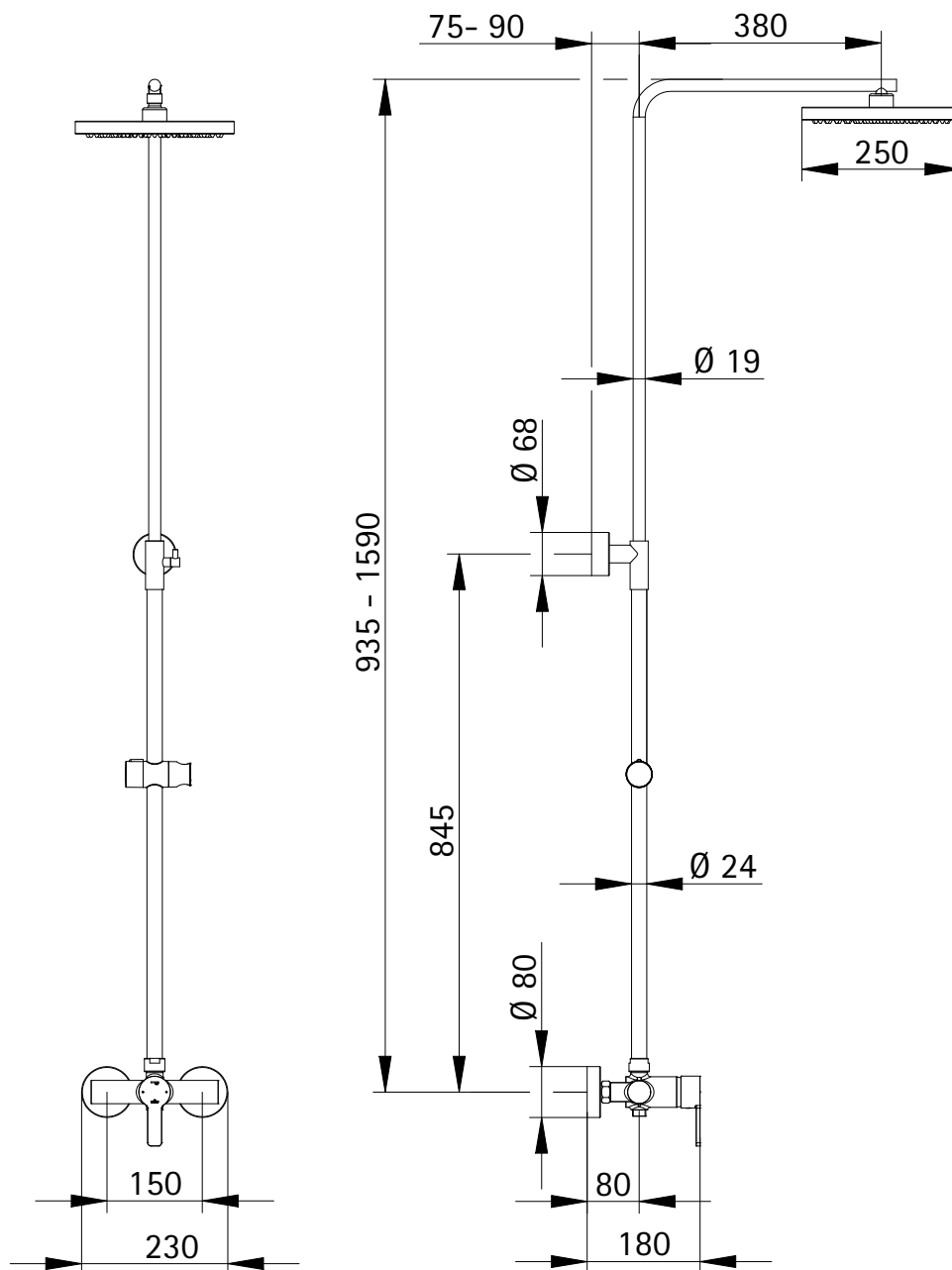
Daarvoor eenvouding met de duim over de sproeiers wrijven.



Schade doorniet voldoende of onjuiste reiniging valt niet onder de garantiebeplagen.

- Door regelmatige reiniging moet het vormen van kalkafzetting worden voorkomen!
- Alleen voor het doel geschikte reinigingsmiddelen gebruiken. Waarschuwing: Reinigingsmiddelen op basis van azijnzuur, zoutzuur, chloorbleekmiddel of mierenzuur kunnen behoorlijke schade veroorzaken!
- Gebruiksvoorschrift van de betreffende fabrikant toepassen!
- Na iedere reiniging het reinigingsmiddel met ruim koud, helder water zorgvuldig afspoelen.
- Geen agressief werkende reinigingsmiddelen toepassen (schuurmiddel enz.)
- Het reinigingsmiddel niet direct op het product sproeien of gieten maar met een doek aanbrengen (verhindert de opeenhoping van reinigingsmiddelen)
- Geen middelen met hoge temperatuur gebruiken (stoomreiniger)
- Geen chemische reinigingsmiddelen in de omgeving van de Armaturen opslaan. De verdamping van chemicaliën kunnen de armaturen beschadigen.
- Beschadigde oppervlaktes veroorzaken het indringen en ondermijnen van de chroomlaag en versteken zo de beschadiging. Daarom moeten armaturen met beschadigde oppervlakte worden vervangen. (risico van verwonding !)

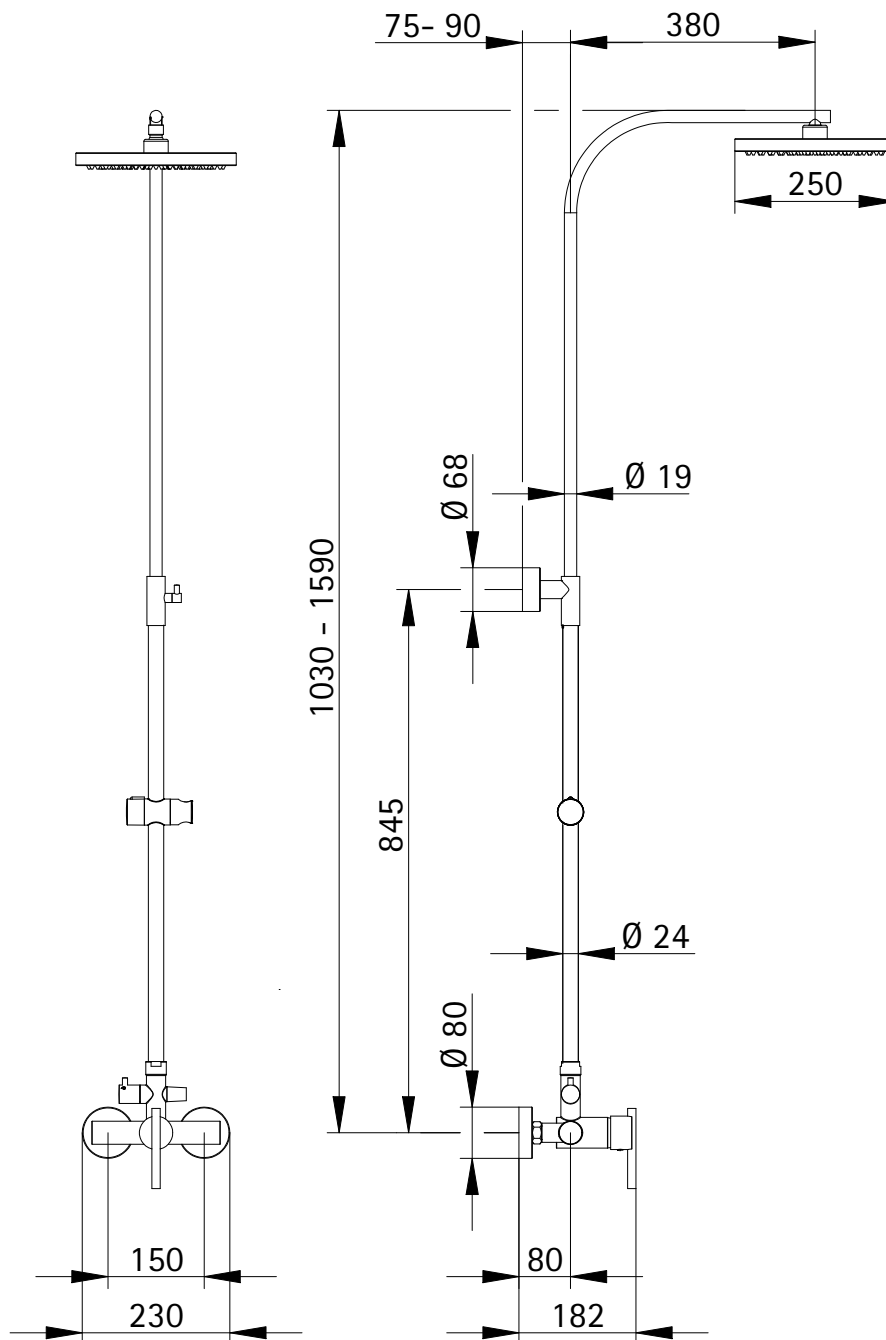
Anschlussmaße / Connection dimensions
Dimensions de raccordement / Aansluitmaten



Info

- (D)** Alle Maßangaben unterliegen einer Toleranz von ± 5 mm.
Maße teilweise abhängig von der Position der S-Anschlüsse und können fertigungsbedingt geringfügig variieren.
- (GB)** All dimensions are subject to a tolerance of ± 5 mm.
Dimensions partly depend on the position of the S-connectors and because of manufacturing reasons, may vary slightly.
- (F)** Toutes les mesures sont soumises à une tolérance de ± 5 mm.
La dimension dépend de la position des raccords excentriques en S et peut légèrement varier lors de la fabrication.
- Leder maatopgaaf heeft een tolerantie van ± 5 mm.
- (NL)** Maten gedeeltelijk afhankelijk van de positie van de S-koppelingen en kunnen in verband met de productievariatie minimaal variëren.

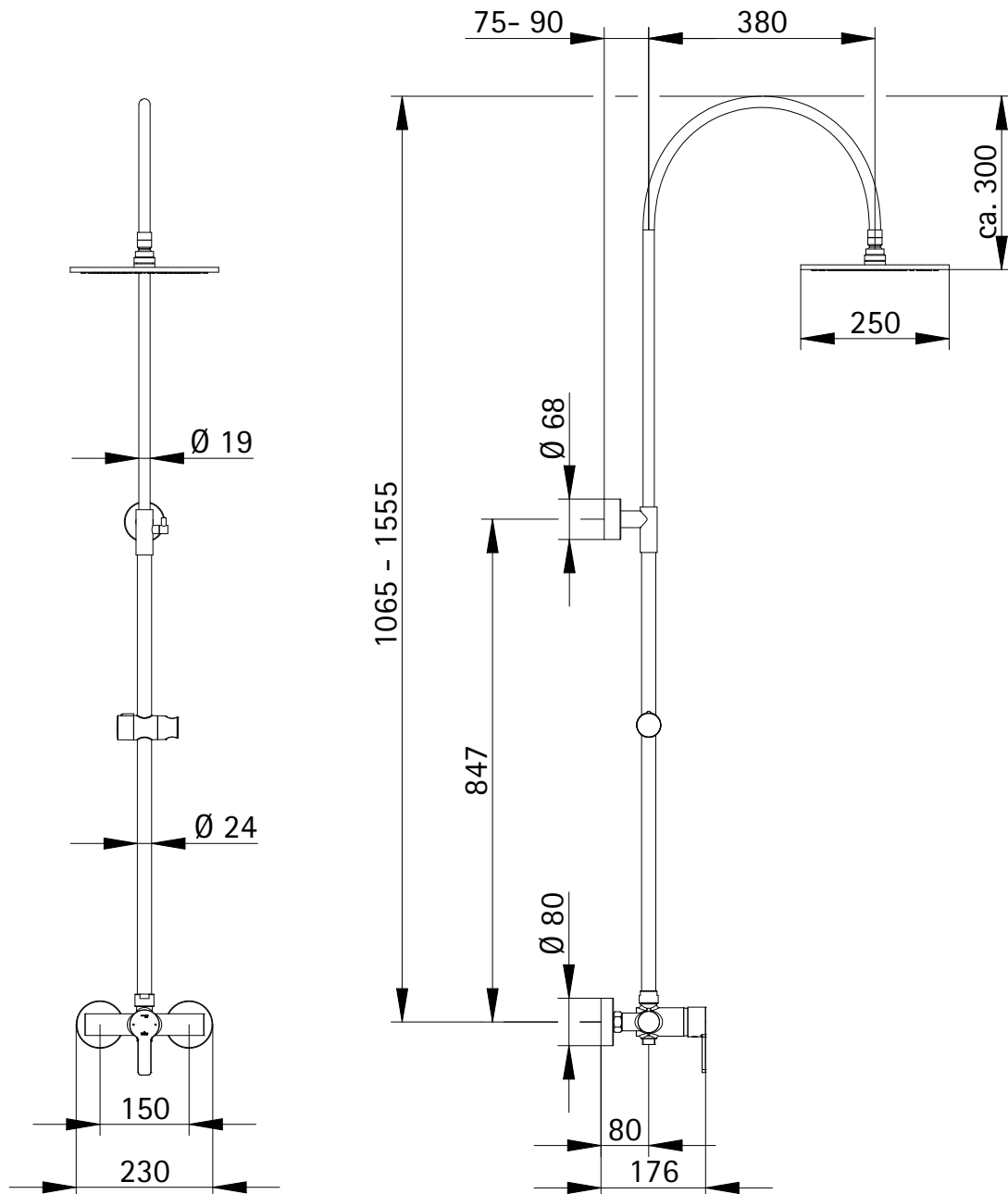
Anschlussmaße / Connection dimensions
Dimensions de raccordement / Aansluitmaten



Info

- (D)** Alle Maßangaben unterliegen einer Toleranz von ± 5 mm.
Maße teilweise abhängig von der Position der S-Anschlüsse und können fertigungsbedingt geringfügig variieren.
- (GB)** All dimensions are subject to a tolerance of ± 5 mm.
Dimensions partly depend on the position of the S-connectors and because of manufacturing reasons, may vary slightly.
- (F)** Toutes les mesures sont soumises à une tolérance de ± 5 mm.
La dimension dépend de la position des raccords excentriques en S et peut légèrement varier lors de la fabrication.
- Leder maatopgaaf heeft een tolerantie van ± 5 mm.
- (NL)** Maten gedeeltelijk afhankelijk van de positie van de S-koppelingen en kunnen in verband met de productieverrichting minimaal variëren.

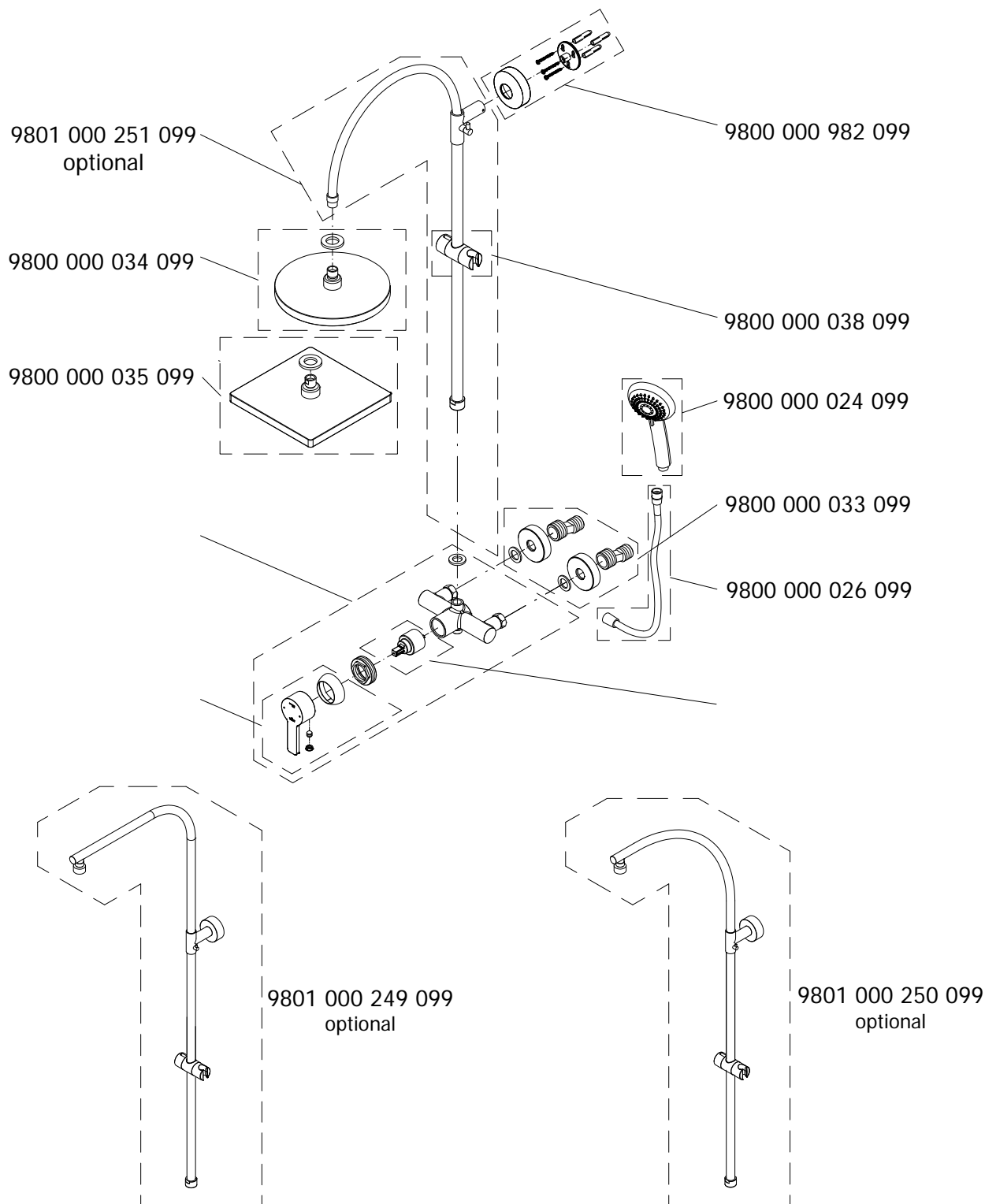
Anschlussmaße / Connection dimensions
Dimensions de raccordement / Aansluitmaten



Info

- (D)** Alle Maßangaben unterliegen einer Toleranz von ± 5 mm.
Maße teilweise abhängig von der Position der S-Anschlüsse und können fertigungsbedingt geringfügig variieren.
- (GB)** All dimensions are subject to a tolerance of ± 5 mm.
Dimensions partly depend on the position of the S-connectors and because of manufacturing reasons, may vary slightly.
- (F)** Toutes les mesures sont soumises à une tolérance de ± 5 mm.
La dimension dépend de la position des raccords excentriques en S et peut légèrement varier lors de la fabrication.
- Leder maatopgaaf heeft een tolerantie van ± 5 mm.
- (NL)** Maten gedeeltelijk afhankelijk van de positie van de S-koppelingen en kunnen in verband met de productievariatie minimaal variëren.

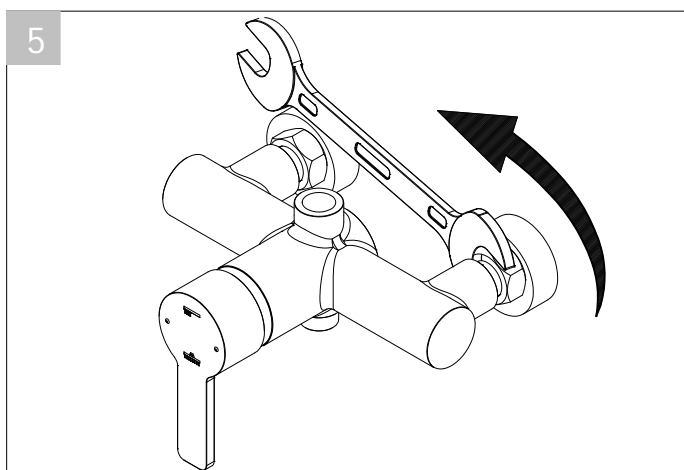
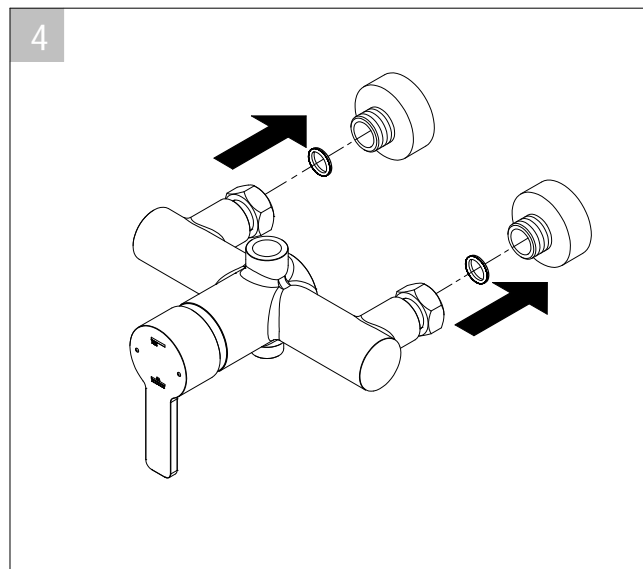
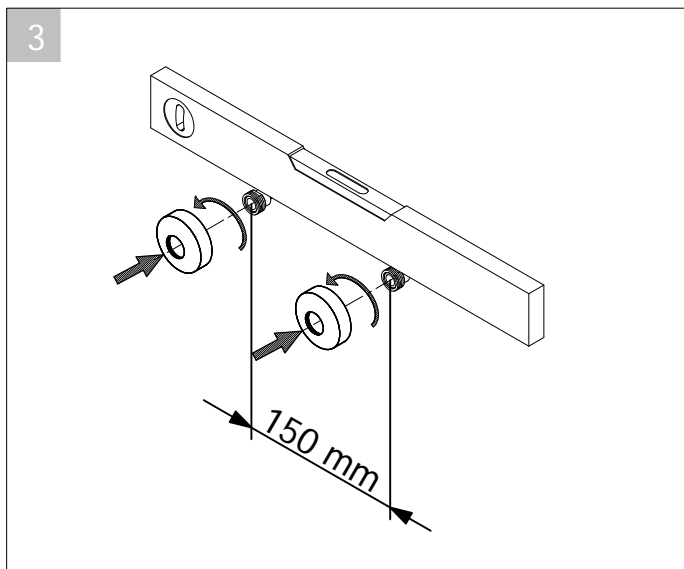
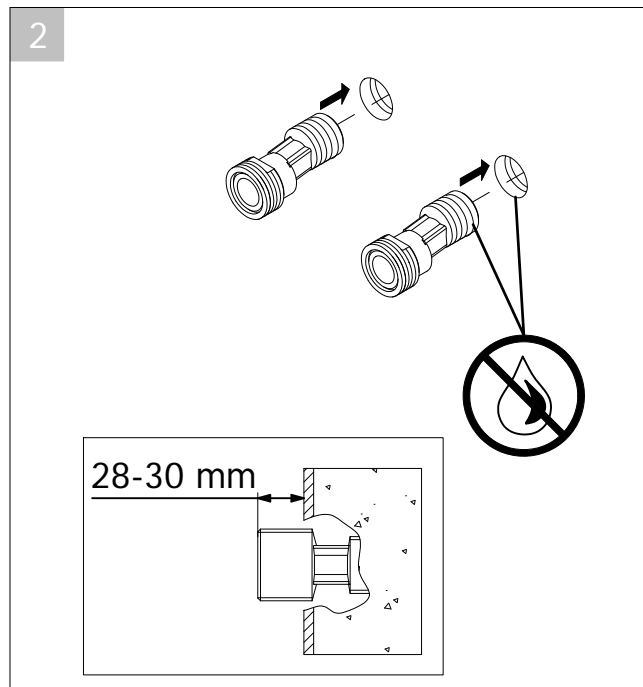
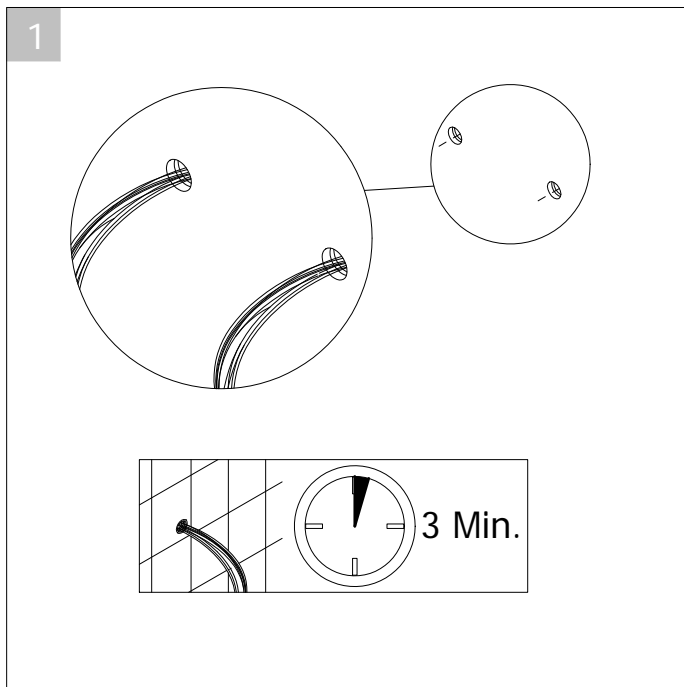
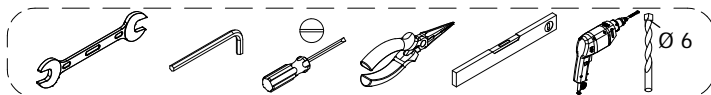
Produktübersicht / Product overview
 Vue d'ensemble du produit / Productoverzicht

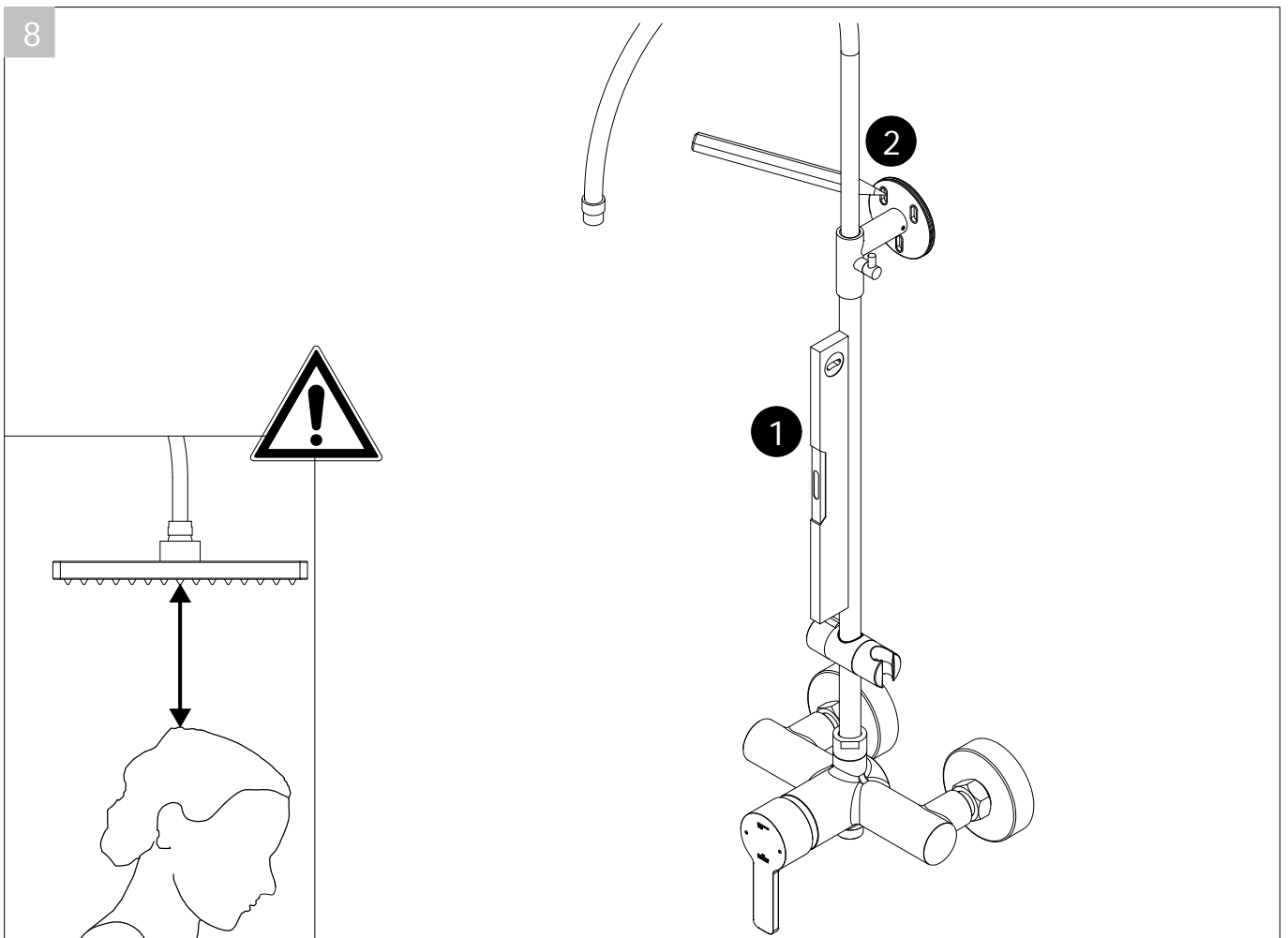
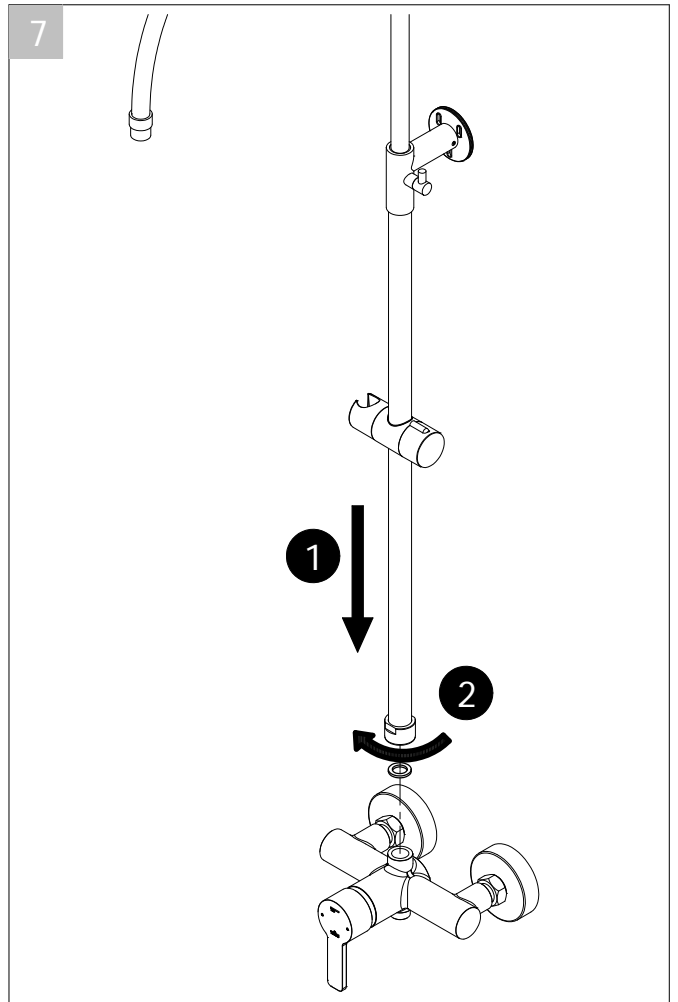
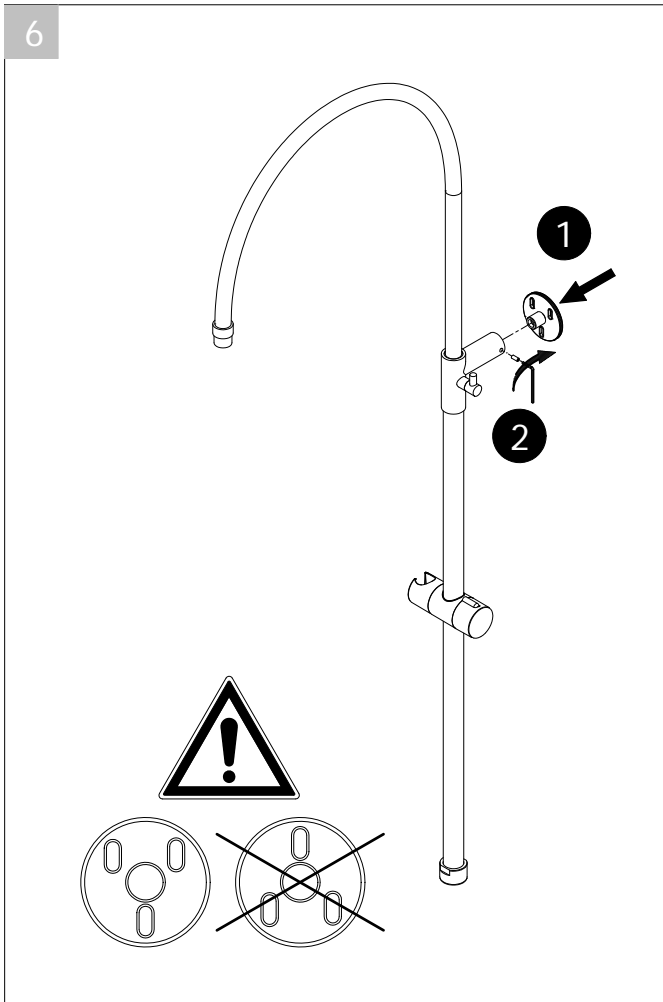


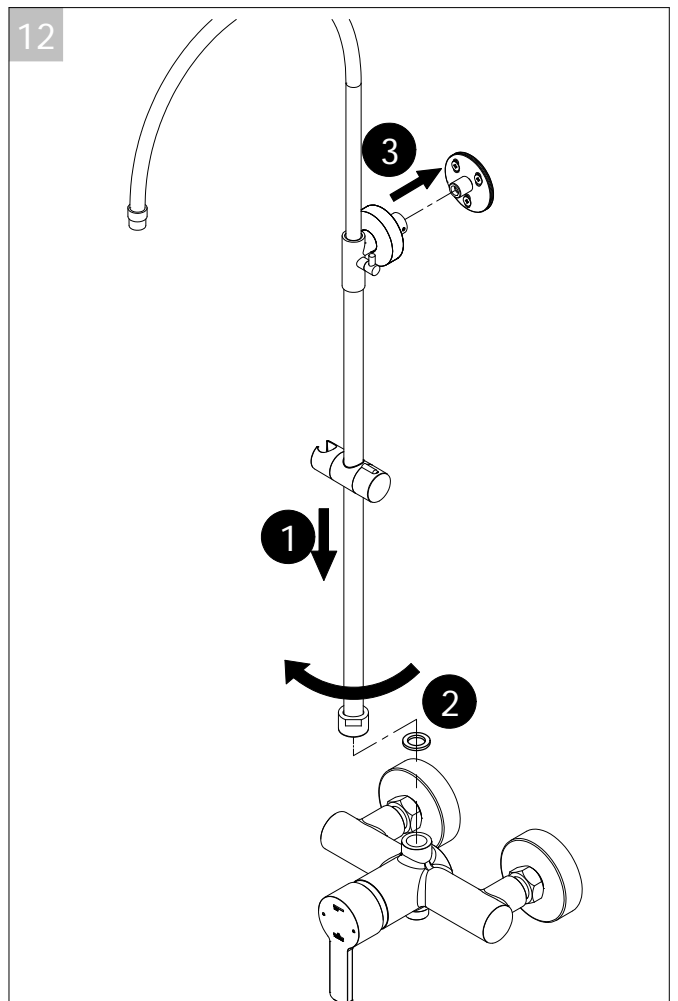
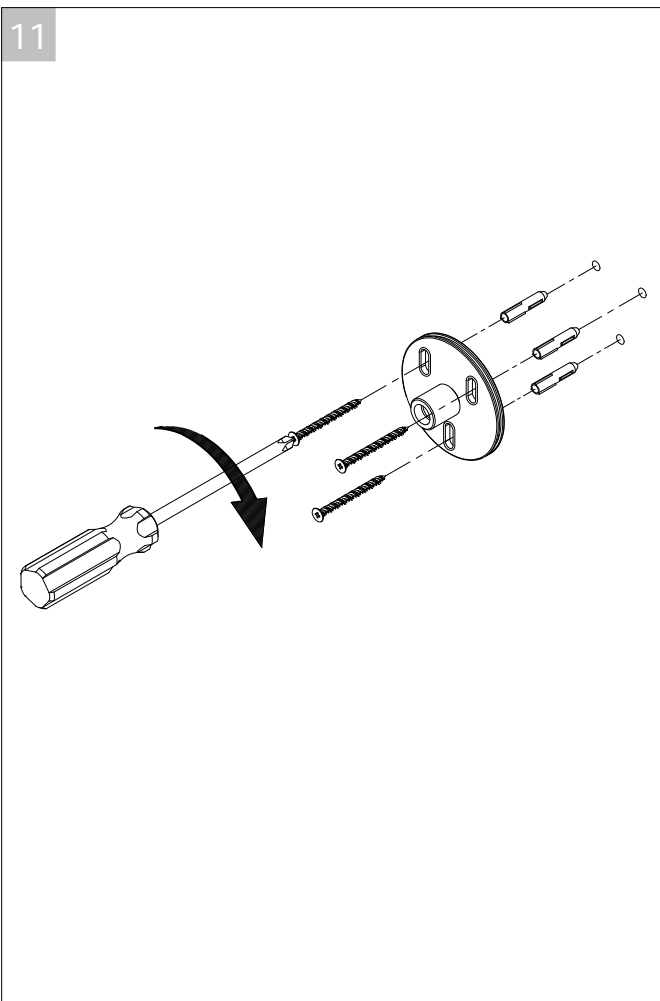
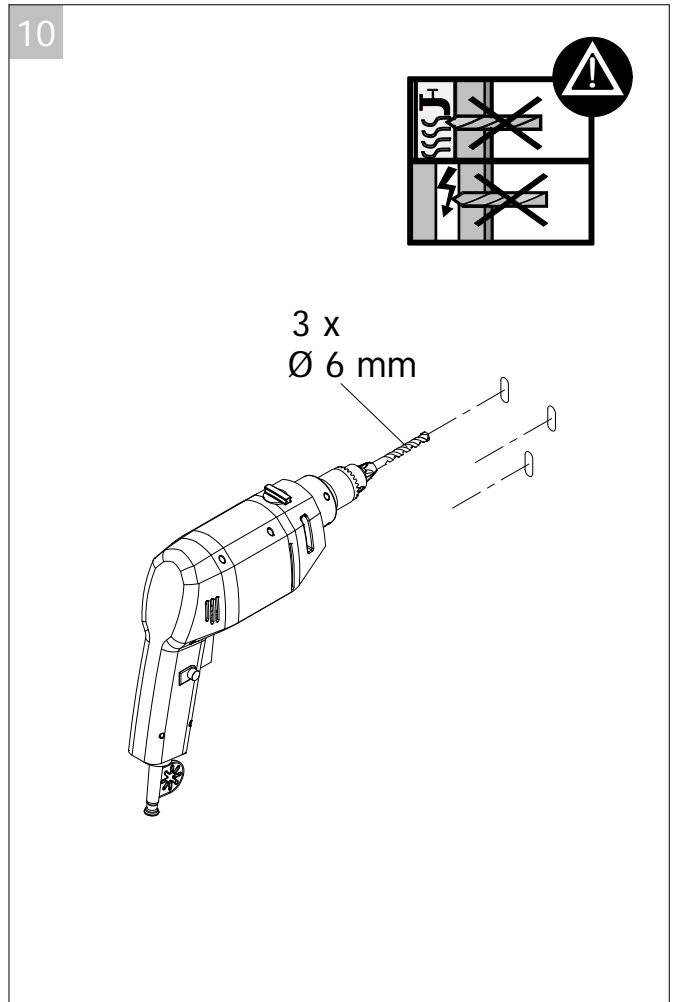
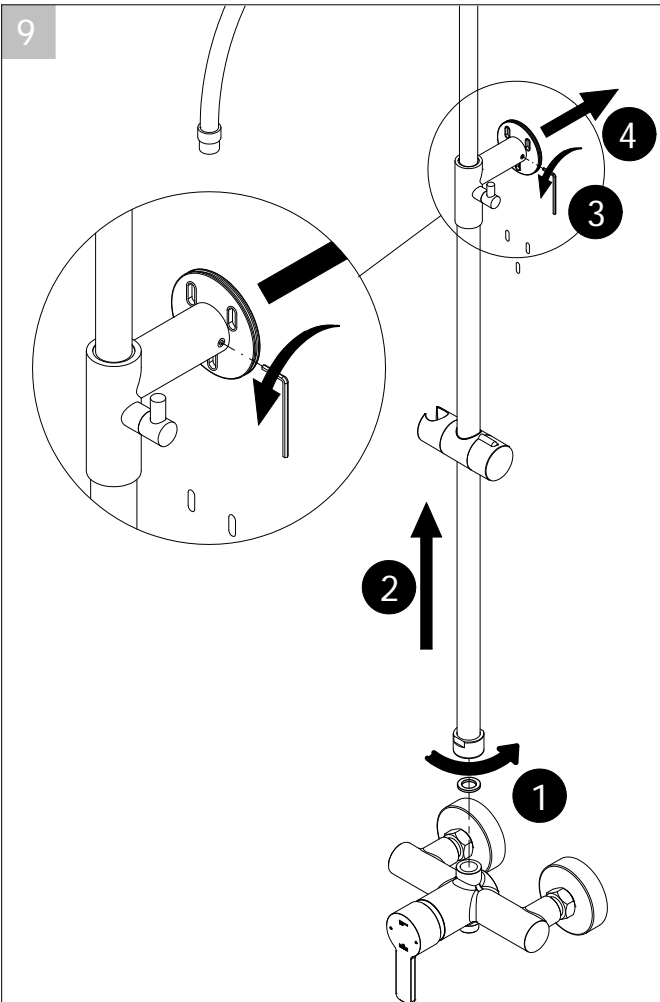
Info

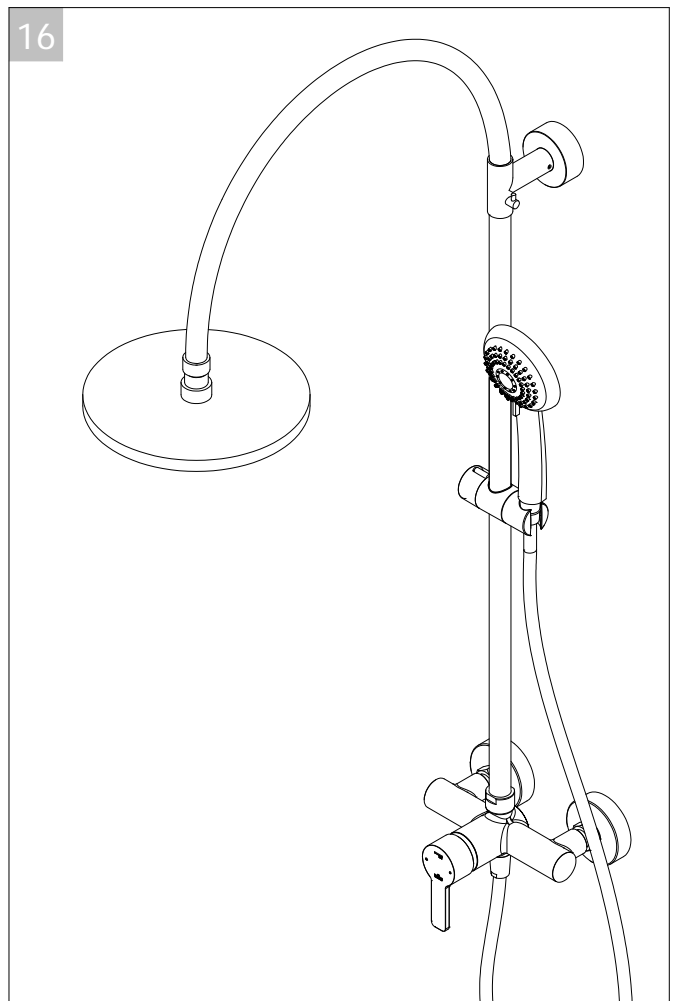
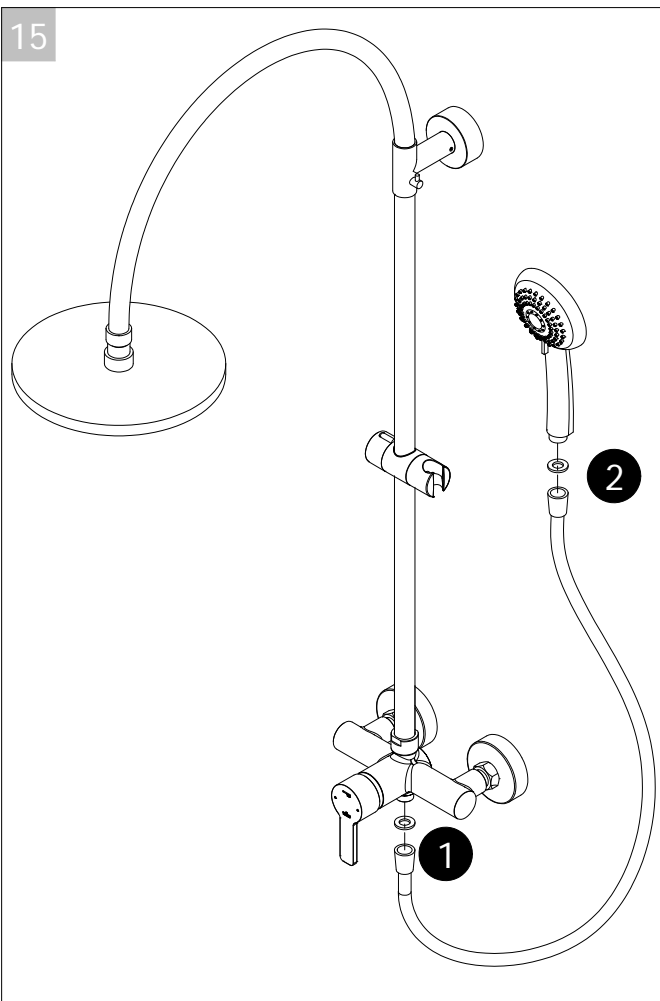
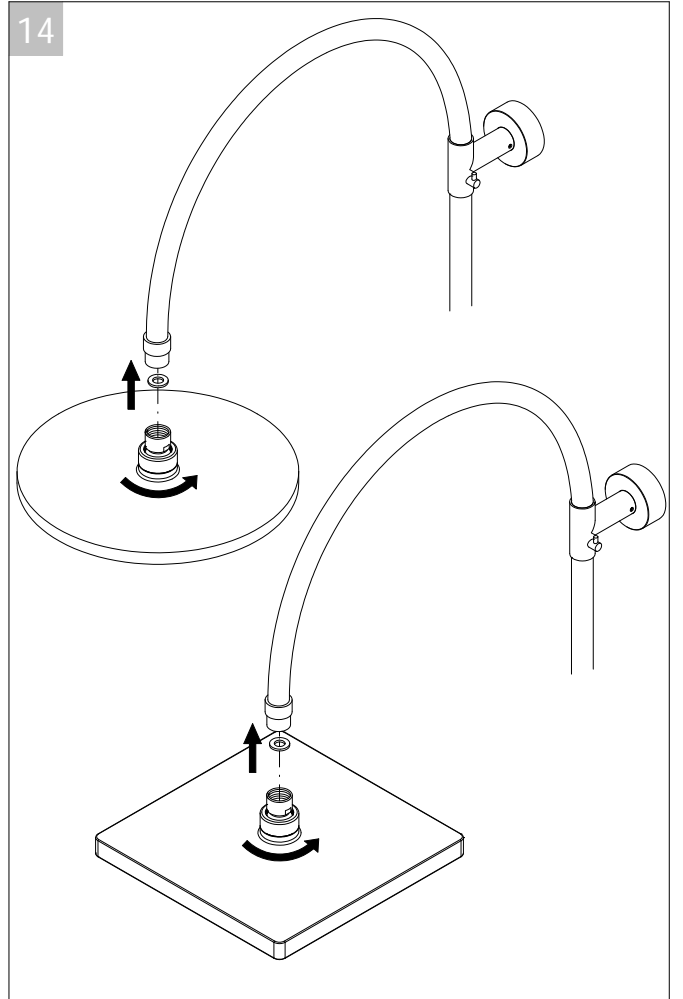
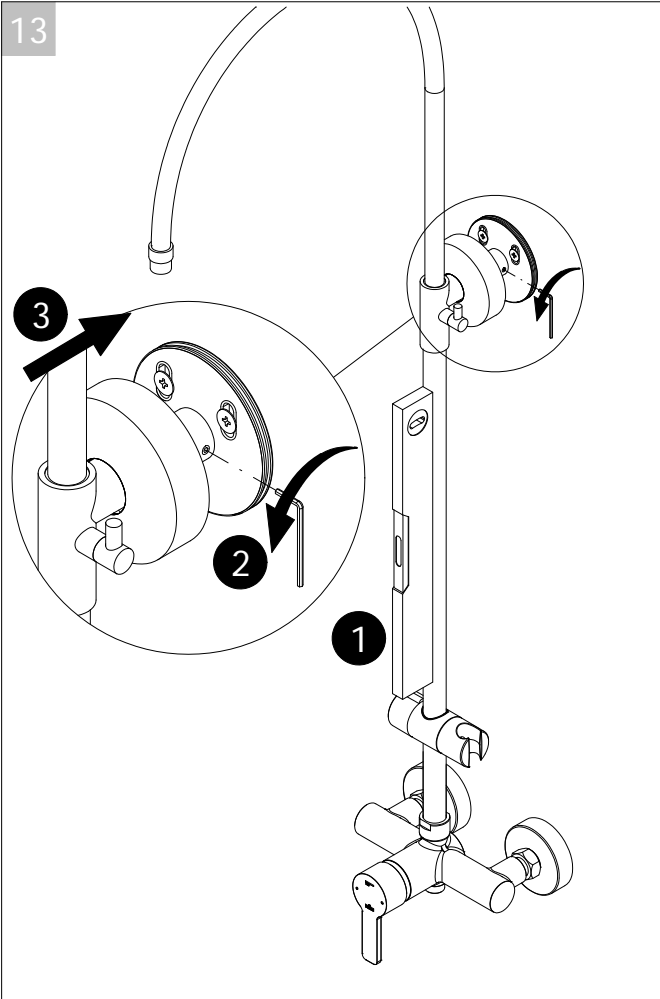
- (D)** Bei der Ersatzteilbestellung bitte unbedingt die entsprechende Artikelnummer vom Kaufbeleg angeben.
- (GB)** When ordering spare parts, please specify the item on the order form.
- (F)** Lors de la commande des pièces détachées veuillez donner le numéro d'article conforme au bon d'achat.
- (NL)** Bij de onderdelenbestelling graag in elk geval het passende artikelnummer van het koopbewijs aangeven.

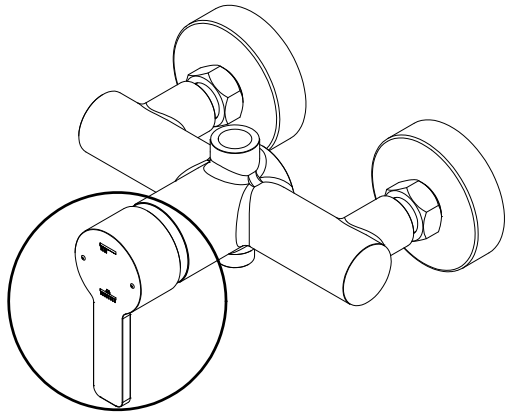
Benötigtes Werkzeug / Tools needed / Outils nécessaires / Benodigd gereedschap





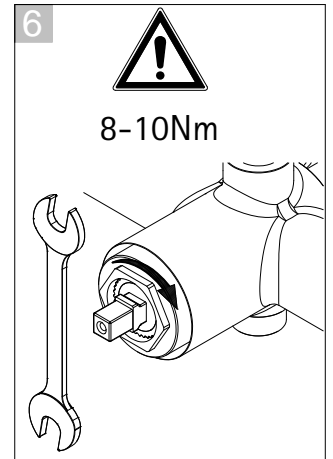
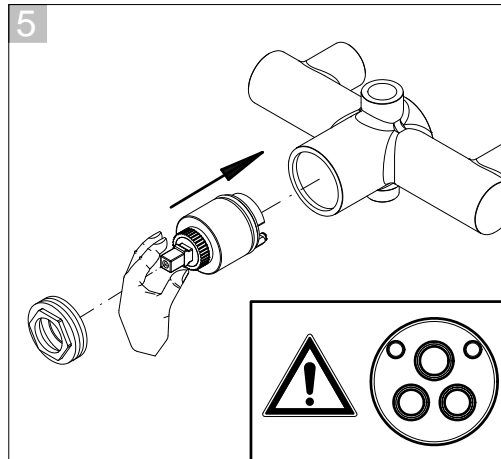
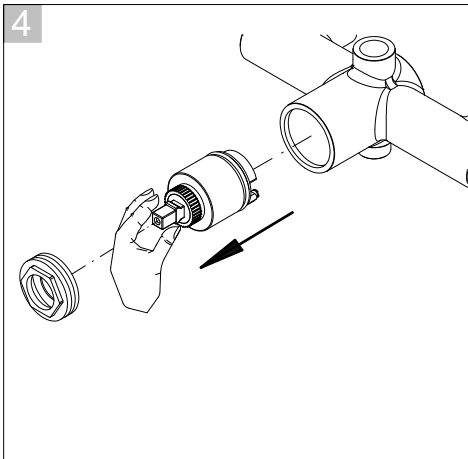
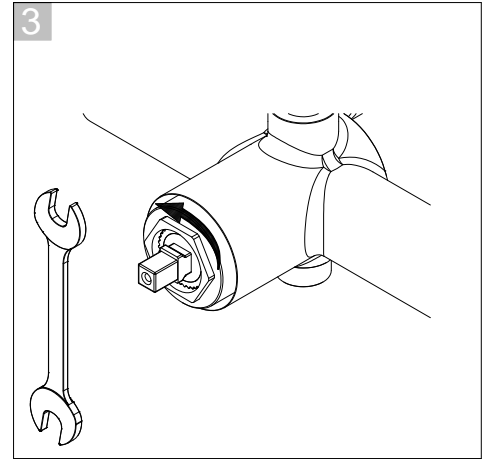
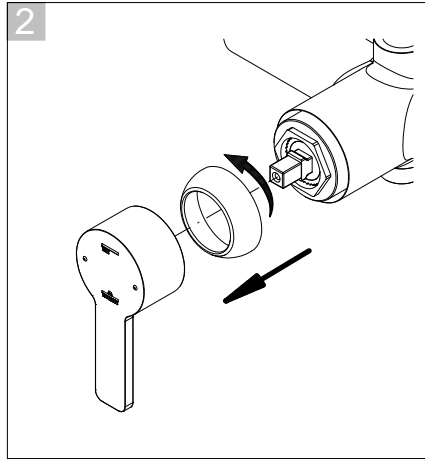
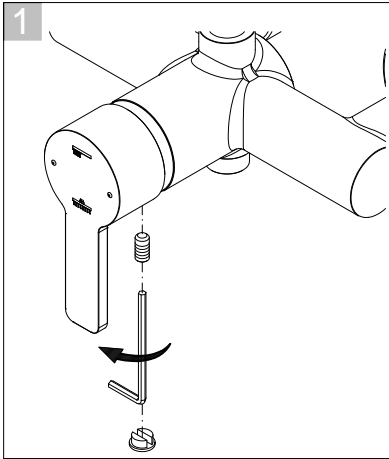






Info

- (D)** Einhebelmischerkartusche wechseln.
Wasser abstellen!
- (GB)** change the single lever mixer cartridge.
turn of the water!
- (F)** changez la cartouche du mitigeur.
couper l'arrivée d'eau!
- (NL)** eenhebelmenkraan wisselen.
water afsluiten!

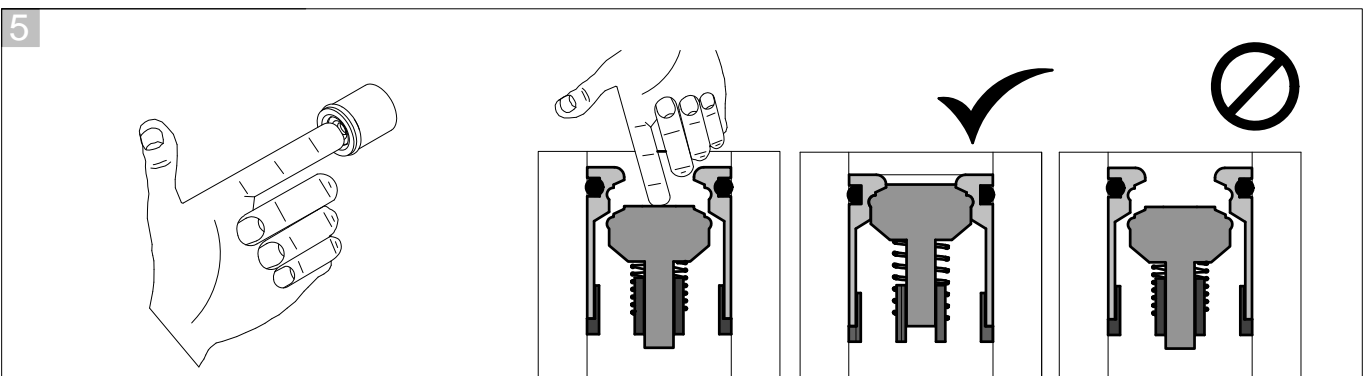
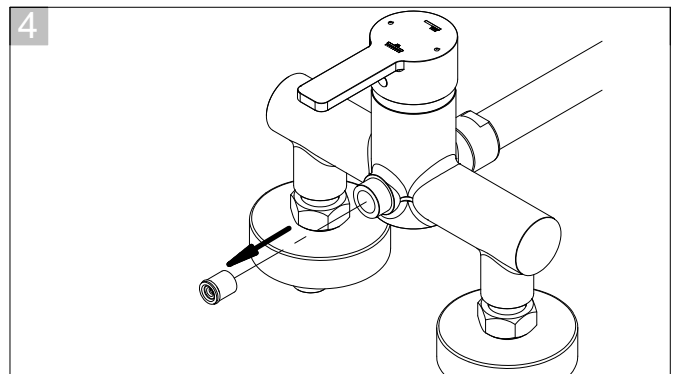
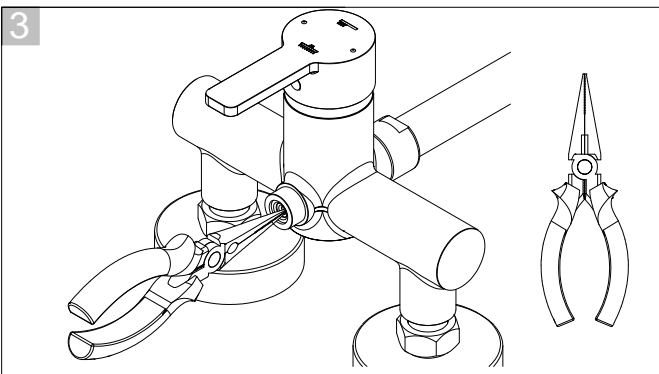
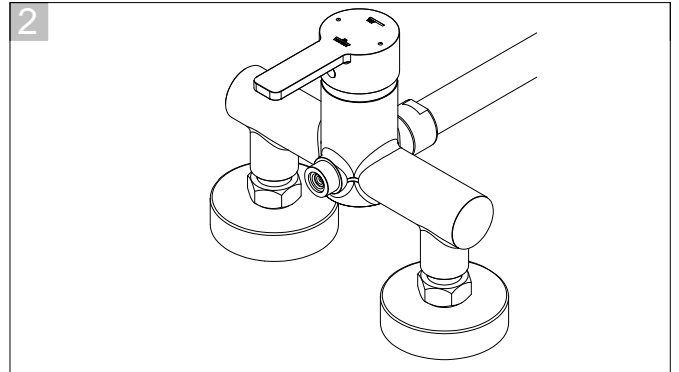
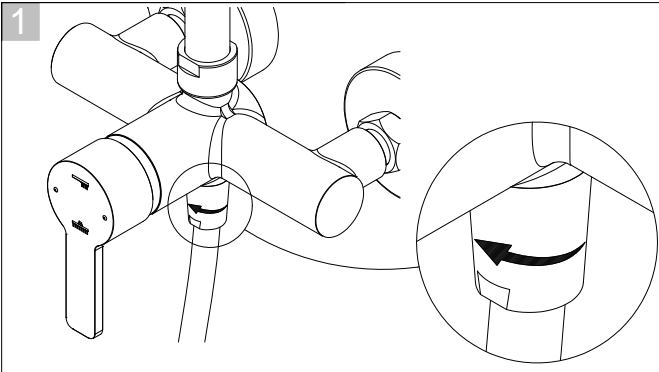
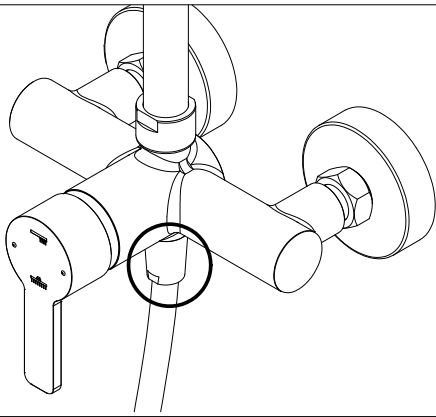


Info

- (D)** Einbau in umgekehrter Reihenfolge.
- (GB)** Installation in the reverse order.
- (F)** Montage dans le sensé inverse.
- (NL)** Inbouw in omgekeerde volgorde.

Info

- D** Rückflussverhinderer warten.
Wasser abstellen!
- GB** non-return valve maintenance.
turn of the water!
- F** entretien du clapet anti-retour.
couper l'arrivée d'eau!
- NL** terugslagklep onderhoud.
water afsluiten!

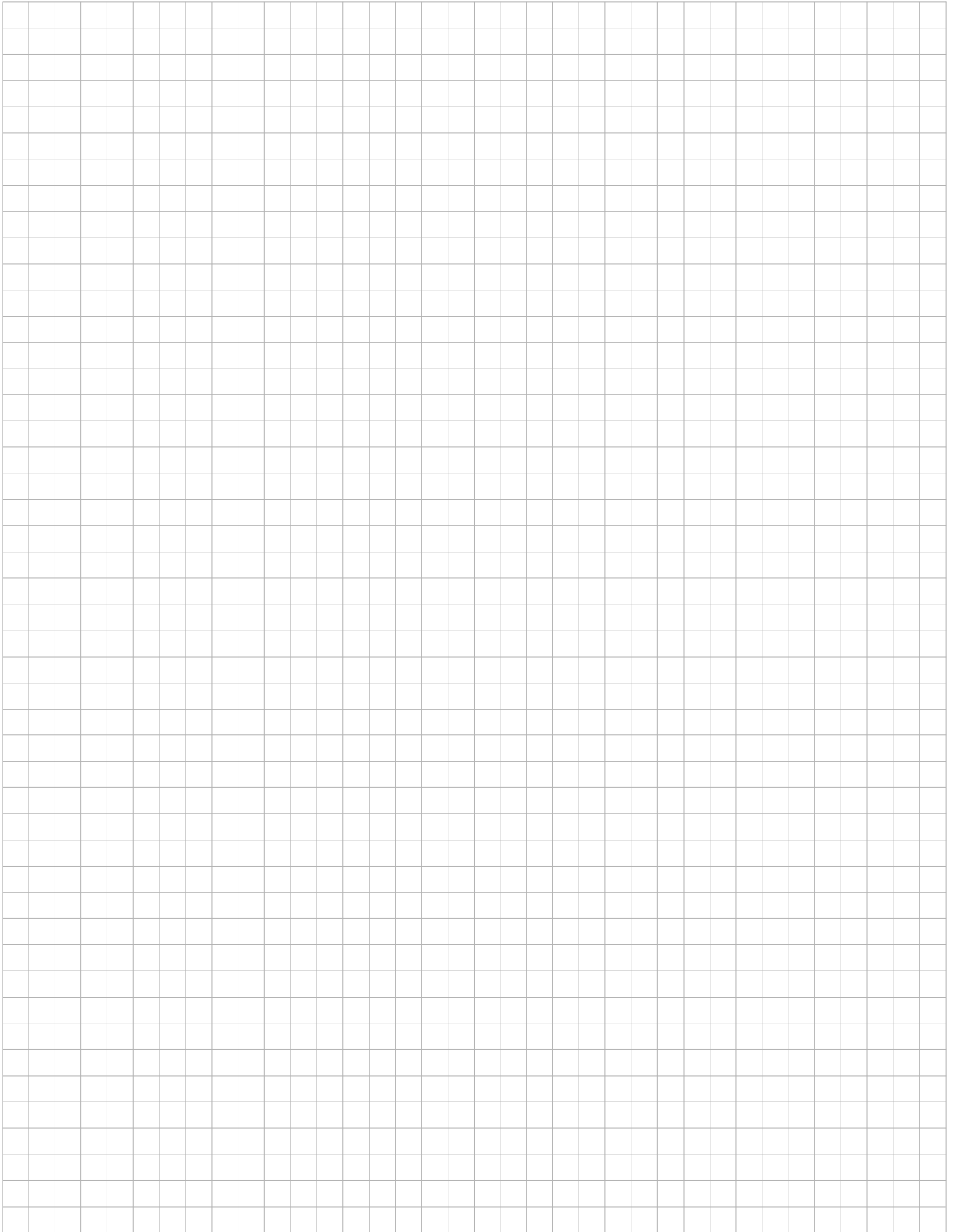


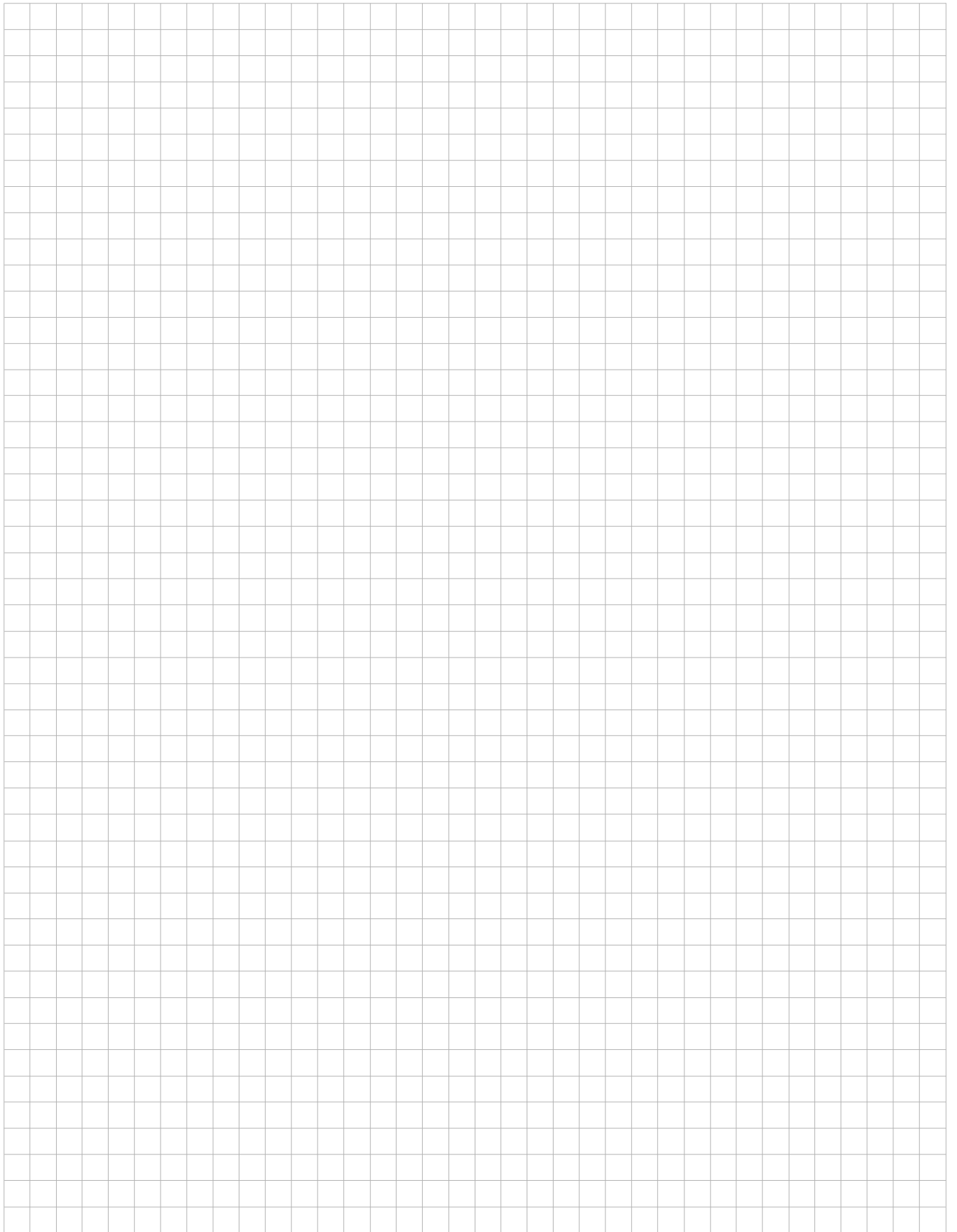
Info

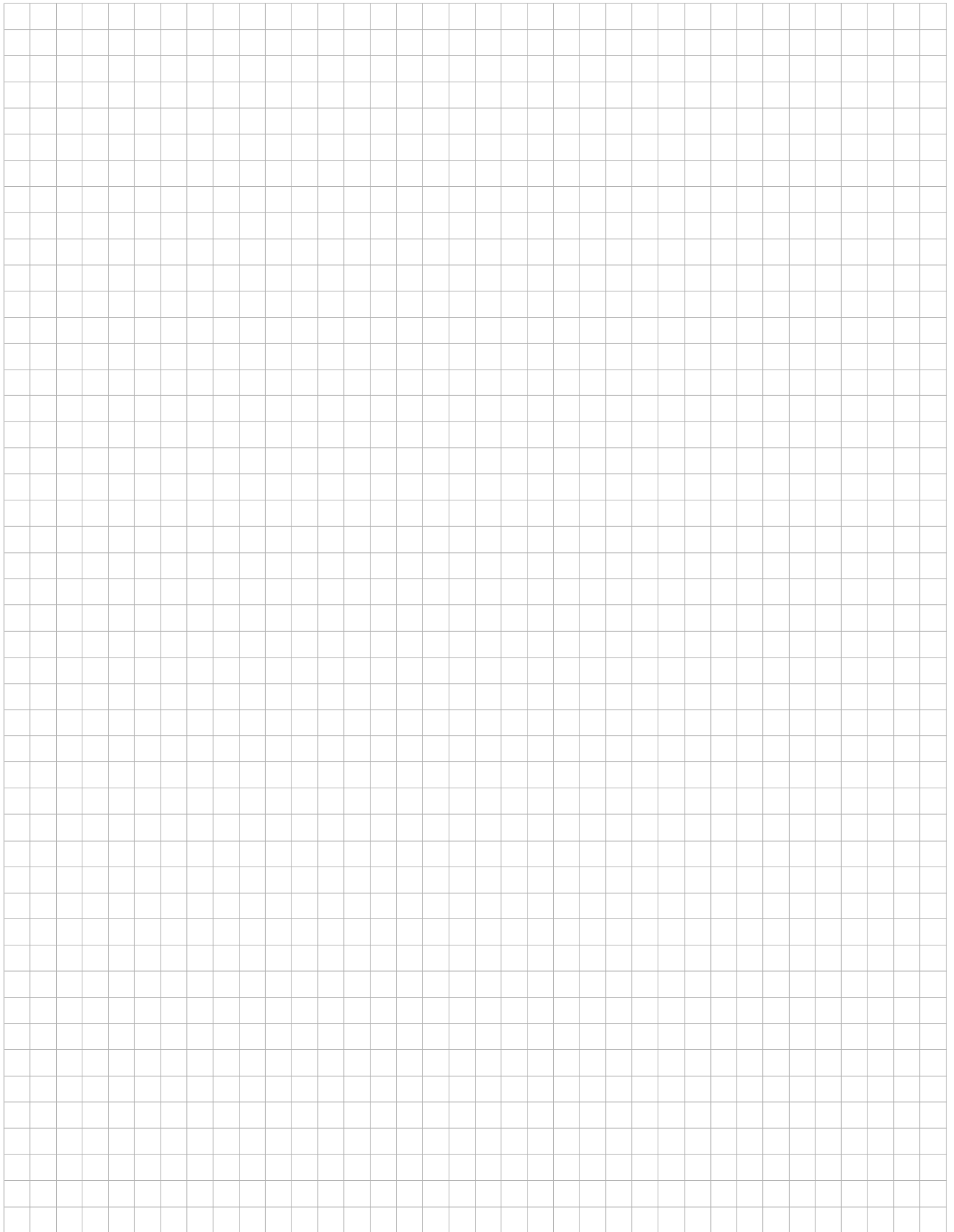
- D** Einbau in umgekehrter Reihenfolge.
- GB** Installation in the reverse order.
- F** Montage dans le sensé inverse.
- NL** Inbouw in omgekeerde volgorde.

FAQ

Fehler	Grund	Lösungsmöglichkeit	Hinweis
Heißes Wasser auf Hebelstellung "KALT" oder umgekehrt	KW und WW Anschluss vertauscht	wenn möglich Wasserversorgung umkehren	Keine Umkehrkartusche vorhanden
Wassermenge zu gering/ lässt deutlich nach	nachgeschaltete Bauteile durch Kalk oder Verunreinigungen zugesetzt	Brause reinigen	
	Kartusche defekt	Kartusche tauschen	
	Fehler in der Versorgung	Heiß-/ Kaltwasserversorgung	Läuft die Heizung? Wasserversorgung an?
Temperaturregelung stark eingeschränkt	Warmwassertemperatur zu gering	Temperatur der Warmwasserversorgung erhöhen	
	Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser zu hoch	Wasserversorgung auf Druckunterschiede prüfen	ggf. Druckminderer einsetzen
Umstellung schwergängig/ klemmt	Verkalkung im Bereich des Umstellers	Umstellung reinigen und fetten, ggf. tauschen	Gehäuse auf Verunreinigungen prüfen, ggf. reinigen
Wasser läuft gleichzeitig aus beiden Abgängen	Verunreinigung im Bereich des Umstellers	Umstellung reinigen und fetten	Gehäuse auf Verunreinigungen prüfen, ggf. reinigen
	Umsteller steht nicht auf Anschlag	Umsteller in Anschlagposition stellen	
	Umsteller defekt	Umstellung austauschen	
Gleiter verdreht sich	Verschraubung hat sich gelöst	Schraube festziehen	
Höhenverstellung des Gleiters nicht möglich	Gleiter defekt	Gleiter austauschen	
Kopfbrause tropft nach	Kopfbrause nicht waagrecht/ nicht richtig festgeschraubt	waagrecht ausrichten bzw. festschrauben	
Handbrause tropft nach	Umsteller steht nicht auf Anschlag	Umsteller in Anschlagposition stellen	
obere Wandbefestigung hält nicht	Befestigungsblech um 180° verdreht	Befestigungsblech korrekt anschrauben	
Wasser läuft permanent	Kartusche defekt	Kartusche tauschen	







D Wichtiger Hinweis:
Duschbrause bitte vor dem Einbau auf Transportschäden und Vollständigkeit prüfen, da Beanstandungen nach dem Aufbau nicht mehr anerkannt werden können.

GB Important information:
Please check the shower set for transport damage and completeness before installation. Complaints made following installation cannot be accepted.

F Remarque importante:
Avant de procéder au montage, vérifiez que le Shower-Set est complet et qu'il n'a pas été endommagé lors du transport. Aucune réclamation ne pourra être admise après le montage.

NL Belangrijk:
Controleer voor het inbouwen of het Shower-Set bij het transport beschadigd is en of het volledig is. Na het inbouwen kunnen klachten niet meer in behandeling genomen worden.

D Sicherheitshinweis:
Einscheiben-Sicherheitsgläser nie nachträglich bearbeiten.

GB Safety information:
Single pane, safety glass panels must not be reworked in any way following supply.

F Remarques concernant la sécurité:
Vous ne devez en aucune façon tenter de retailer les vitrages en verre sécurité.

NL Veiligheidsvoorschrift:
Gehard veiligheidsglas mag niet achteraf worden bewerkt.



Dusch-Info
Meerpfad 27-31
D-56566 Neuwied
Tel: 02631-8607-0



V0065980050011

V 0065980050011